

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA

SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



URADNI LIST

ZVEZEK VI

Št. 36 - 31. decembra 1953

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika

britsko - ameriških sil, S. T. O.

URADNI LIST Z. V. U.

IZIDE: 1., 11. in 21. vsakega mesca (v januarju izide samo 11. in 21. januarja, v decembru pa tudi 31. decembra).

Izdaja „bis“ (zasebnopravni inserati) 1. in 15. vsakega mesca.

CENA: en zvezek 60 lir.

PRODAJA: Ekonomat conskega predsedništva, palača prefekture, II. nadstr., soba št. 60, dnevno od 10. ure do 12. ure.

STALNE NAROČBE: samo šestmesečno, sprejemajo se pri Ravnateljstvu za pravne zadeve v palači za javna dela, via del Teatro Romano št. 17, soba št. 10, pritličje.

a) za izdajo v vseh treh jezikih, vezano skupaj..... 3240 lir

b) za izdajo v enem jeziku, angleškem, italijanskem ali slovenskem 1080 lir

c) za en izvod številke „bis“ (zasebnopravni inserati) v italijanščini ali slovenščini 720 lir

Plačilo s pošto nakaznico ali bančnim čekom na naslov: Uradni list Z.V.U., Prefektura Trst.

INSERATI: morajo biti spisani na kolkoanem papirju za 200 lir ali, če so po zakonu oproščeni kolkovine, na papirju, ki služi za kolkovani papir.

Cena inseratov: 7 lir za vsako besedo ali številko, ne števi ločila.

Plačuje se z bančnim čekom na naslov: Uradni list Z.V.U., Prefektura Trst.

Oddajanje inseratov: pri Ravnateljstvu za pravne zadeve Z.V.U. v palači za javna dela, via del Teatro Romano št. 17, pritličje, soba št. 10 Tel. 83-33, 78-88, int. 76. Dnevno od 9. do 12.30 in od 15. do 17. ure razen v sredo in soboto popoldne.

PRIPOMBA: Inserati se morajo predložiti pet dni pred dnevom ko izide Uradni list, za obvestila o sklicanju občnih zborov zadostujejo pa trije delavni dnevi.

V pritožbah ali povpraševanjih o inseratih se mora vedno navesti številka inserta, ki odgovarja številki pobotnice.

Uredništvo Uradnega lista: Sedež Z.V.U., soba št. 196. Telefon: 29701, 29794 int. 110; dnevno od 9. do 12.30 in od 15. do 17. ure razen v sredo in soboto popoldne.

Dopisi na: Ravnateljstvo za pravne zadeve, urad Uradnega lista, Z.V.U., Trst

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Ukaz št. 146

USTANOVITEV ODBORA ZA ZAČASNO UPRAVO „DELAVSKIH ZADRUG ZA TRST, ISTRO IN FURLANIJO“

Ker imam za priporočljivo spremeniti sedanji način upravljanja Delavskih zadrug za Trst, Istro in Furlanijo, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, Sir JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Okrožni upravni ukaz št. 91 z dne 23. avgusta 1947 se razveljavi.

ČLEN II

Odstavek 1 — Ustanovi se odbor začasno upravo Delavskih zadrug za Trst, Istro in Furlanijo.

Ta odbor bodo sestavljali predsednik in štirje člani, ki bodo imenovani z upravnim ukazom.

Predsednika bo imenoval višji upravni ravnatelj pri Zavezniški vojaški upravi, člane pa enega pokrajinsko zastopstvo, enega občinski odbor v Trstu, enega tržaška podružnica zavoda „Banca Nazionale del Lavoro“ in enega zadruga zveza „Federazione delle Cooperative e Mutue“.

Odstavek 2 — Služba predsednika in članov odbora traja, dokler se ne izda nov ukaz.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

Trst, dne 19. decembra 1953.

H. R. EMERY

polkovnik GS

načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/53/139

Ukaz št. 147

UVEDBA IZREDNE PODPORE ZA BREZPOSELNOST ZA DELAVCE V KATEGORIJAH INDUSTRIJE IN TRGOVINE

Ker sodim, da je priporočljivo uvesti izredno podporo za brezposelnost za delojemalce v kategorijah industrije in trgovine v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile in ki se tu dalje kratko označuje „coni“,

zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major poveljnik cone,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Odstavek 1 — Dovoljeno je priznati za dobo 90 dni izredno podporo za brezposelnost v smislu poglavja III ukaza št. 196 z dne 7. oktobra 1949 tistim delojemalcem v coni, ki pripadajo kategorijam industrije in trgovine ter so zaradi pomanjkanja dela neprostoovoljno brezposelni na dan, ko stopi ta ukaz v veljavo, pod pogojem, da imajo pogoje po omenjenem ukazu za to podporo, razen v kolikor določa naslednji člen.

Odstavek 2 — Izredna podpora, omenjena v prejšnjem odstavku, teče od prvega delavnika, ki sledi dnevu, ko je brezposelni delojemalec vložil prošnjo za podporo.

Odstavek 3 — Rok za vlaganje prošenj poteče 45. dan po dnevu, ko se objavi ta ukaz v Uradnem listu.

ČLEN II

Odstavek 1 — Najmanjše število prispevkov, ki je potrebno za priznanje izredne podpore, znaša pet tedenskih prispevkov za ročne delavce, in en mesečni prispevek za pisarniške nameščence, ter morajo biti plačani v zadnjih petih letih pred dnevom, ko stopi ta ukaz v veljavo.

Odstavek 2 — Brezposelni delojemalci morejo dobiti izredno doklado po tem ukazu, če so bili vpisani v zaposlitvene sezname za brezposelne delavce pri katerem izmed delovnih uradov v coni na dan 21. novembra 1953.

ČLEN III

Od priznanja te izredne podpore so izključeni delojemalci v pomorstvu in tisti, ki so vpisani v imenske sezname poljedelskih delavcev, navedene v čl. 12 kr. odloka z dne 24. septembra 1940 št. 1949, razen tistih delojemalcev, vpisanih v prej omenjene sezname v kategoriji izjemnih delavcev, ki v pogledu družinskih doklad veljajo za družinske poglavarje.

ČLEN IV

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 19. decembra 1953.

H. R. EMERY

polkovnik GS

načelnik štaba

za **T.J.W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/53/181

Ukaz št. 148

OBNOVITEV DOVOLJENJ IN NOVA DOVOLJENJA ZA ZAČASNI UVOZ

Ker sodim, da je priporočljivo obnoviti in na novo izdati nekatera dovoljenja za začasni uvoz blaga, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Dovoli se začasni uvoz spodaj naštetega blaga za dobo šest mesecev in za tam navedene namene :

OPIS BLAGA	Namen začasnega uvoza	Najmanjša dovoljena količina	Skrajni rok za zopetni izvoz
1. Martensovo jeklo, ki ne oksidira, s karbo-nijevim kromom	Za izdelavo ortopedskih vložkov za podplate (dovoljenje velja od 3. aprila 1953)	100 kg.	1 leto
2. Pocinjene jeklene plošče (pocinjeni traki), rezane po meri, tudi pasi in ostrižki	Za izdelavo škatel za konservirane proizvode (dovoljenje velja od 3. aprila 1953)	100 kg.	1 leto
3. Etilni klorid, etilenski bromid	Za proizvodnjo etilske tekočine mešane s tetraetilnim svincem (dovoljenje velja od 7. aprila 1953)	100 kg. vsakega blaga	6 mesecev

OPIS BLAGA	Namen začasnega uvoza	Najmanjša dovoljena količina	Skrajni rok za zopetni izvoz
4. Navaden les, surov ali žagan	Za izdelavo embalaže (dovoljenje velja od 3. aprila 1953)	100 kg.	6 mesecev
5. Neizdelani negativni film, bodisi barvan, bodisi bel in črn ; magnetni trak	Za izdelavo filmov (dovoljenje velja od 7. aprila 1953)	—	6 mesecev
6. Surov politen	Za izdelavo plošč, listov, cevi, prevlek, električnih vodov, izolirnih podlog, higienske in sanitarne opreme in predmetov za kemično uporabo (Dovoljenje velja od 2. aprila 1953)	100 kg.	6 mesecev
7. Tkanine iz bombaža vrste „popelin“ (s progami, fantazija, ki vse bujejo barvani sukanec v verigah ali votku, ali gladke z navadnim platnom ali satinom, ali izdelane s „ratier“ ali „jacquart“	Za predelavo v trgovsko blago ali v neskrčljivo tkanih po kemičnem postopku „permashrunk“ ali za rafiniranje (dovoljenje velja od 3. aprila 1953)	50 kg	1 leto
8. Celofan vrste Zenit v listih in trakah, tudi zviti v motkah	Za izdelavo pletenic za klobuke in klobukov (dovoljenje velja od 3. aprila 1953)	50 kg.	6 mesecev
9. Bombažna preja, ki meri 75.000 m ali nad 75.000 m na 1/2 kg.	Za izdelovanje čistega bombažnega blaga vrste najfinejšega popelina (dovoljenje velja od 21. aprila 1953)	50 kg.	1 leto
10. Tkanine iz svile in odpadki tkanin iz svile	Za beljenje, barvanje in valjanje (dovoljenje velja od 7. aprila 1953)	20 kg.	6 mesecev

OPIS BLAGA	Namen začasnega uvoza	Najmanjša dovoljena količina	Skrajni rok za zopetni izvoz
11. Hladno ali vroče valjani železni ali jekleni traki; železne ali jeklene palice ali šibe, profilirane ali rafilirane	Za izdelavo rulojev, raztegljivih ograj in pritiklin vsake vrste ter kovinskih ključavnice za stavbe (dovoljenje velja od 7. aprila 1953)	500 kg.	1 leto
12. Plošče iz trocasa	Za izdelavo gumbov	100 kg.	6 mesev
13. Školjke iz trocasa	Za izdelavo gumbov	200 kg.	6 mesev
14. Proizvodi iz plastičnih snovi („pagliette“)	Za nakit ženskih klobukov	50 kg.	6 mesev
15. Sladke koreninice	Za proizvodnjo izvlečkov iz sladkih koreninic v kosih pilulah in prahu, ter tablet	50 kg.	6 mesev
16. Strelni prah za vojsko uporabo	Za uporabo v zvezi z izvršitvijo naročil O.S.P.	—	6 mesev

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 18. decembra 1953.

H. R. EMERY

polkovnik GS

načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/53/168

Ukaz št. 149

OBNOVITEV DOVOLJENJ IN NOVA DOVOLJENJA ZA ZAČASNI UVOZ

Ker sodim, da je priporočljivo obnoviti in na novo izdati nekatera dovoljenja začasni uvoz blaga, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile in ki se tu dalje kratko označuje „cona“,

zato jaz, **SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE**, generalni major, poveljnik cone,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Dovoli se začasni uvoz spodaj naštetega blaga za dobo šest mesecev in za navedene namene:

OPIS BLAGA	Namen začasnega uvoza	Najmanjša dovoljena količina	Skraini rok za zopetni izvoz
Kovinski deli strojev ali industrijskih instalacij	da se prevlečejo z elastičnim ali otrdelim gumi-jem ali s sintetičnimi smolami	100 kg.	1 leto
Surove kože, ki niso pripravne za krzno	za strojenje in končno obdelavo	500 kg.	6 mesecev
Popolna motorna vozila	za spremenitev ali predelavo karoserije, tudi delno	—	1 leto
Surovi ali beljeni bombažni odpadki	za izdelavo nitroceluloze, za uporabo pri izdelavi streliva (dovoljenje velja od 16. julija 1953)	100 kg.	6 mesecev
Stopljena kaustična lužna sol	za proizvodnjo metamino-fenola (dovoljenje velja od 16. julija 1953)	500 kg.	6 mesecev
Rum	za izdelavo vermuta in likerjev (dovoljenje velja od 16. julija 1953)	1 hl	1 leto
Svinec v kosih in odpadkih	za izdelavo svinčenega acetata in arseniata	1000 kg.	2 leti

ČLEN II

Dovoli se za dobo šest mesecev začasni uvoz naslednjega blaga : cimet, kardamom, amom, perujsko lubje, kretske ditam, bob „touche“, nageljni, ingver, macis, muškadni orehi, poper, čaj in vanilja, da se klasificira in po potrebi reže in zmelje, sortira in zopet pakira.

Omenjeno blago se mora izvoziti v roku šest mesecev od začasnega uvoza.

ČLEN III

Od 9. julija 1953 dalje se dovoli za dobo šestih mesecev začasni uvoz materiala za fotografiranje in radijsko snemanje (na ploščah, žici ali traku), lastnega tujim časnikarjem, ki prihajajo v cono zaradi radijskih ali tiskovnih poročil ali posebne reportaže.

Material, naveden v prejšnjem odstavku, se mora izvoziti v roku treh mesecev od začasnega uvoza.

ČLEN IV

Za ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu, a na podlagi že izdanih upravnih navodil učinkuje od 20. oktobra 1953.

V Trstu, dne 18. decembra 1953.

H. R. EMERY

polkovnik GS

načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/53/174

Ukaz št. 150

PROGLASITEV DEL ZA PODALJŠANJE VARNOSTNEGA ODSEKA PRI IV, TIRU NA ŽELEZNIŠKI POSTAJI PROSEK ZA NUJNA IN NEODLOŽLJIVA

Ker sodim, da so nujno potrebna in neodložljiva dela za podaljšanje varnostnega odseka pri IV. tiru v smeri proti postaji na Opčinah za 100 metrov približno, da bo mogel služiti kot premikalni tir na železniški postaji Prosek, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile, in

ker je projekt za ta dela že odobrila začasna uprava železnic ter velja njena odobritev kot proglasitev javne koristnosti v smislu ukaza št. 169 z dne 1. oktobra 1952,

zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Dela za podaljšanje varnostnega odseka pri tiru IV. na železniški postaji Prosek za približno 100 metrov v smeri proti postaji na Opčinah, da bo mogel služiti za premikanje, in to po projektu železniške uprave, se izrečejo za nujno potrebna in neodložljiva v smislu čl. 71

zakona z dne 25. junija 1865 št. 2359, spremenjenega z zakonom z dne 18. decembra 1879 št. 5188, ter zakona z dne 7. julija 1907 št. 429, spremenjenega z zakonom z dne 7. aprila 1921 št. 368, in kr. odloka z dne 24. septembra 1923 št. 2119.

ČLEN II

V prejšnjem členu omenjeni projekt se označi kot priloga A k temu ukazu in je položen pri ravnateljstvu za pravne zadeve pri Zvezniški vojaški upravi ter pri začasni upravi železnic, kjer je na vpogled vsem prizadetim.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 19. decembra 1953.

H. R. EMERY

polkovnik GS

načelnik štaba

za **T.J.W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/53/146

Ukaz št. 151

PROGLASITEV DEL ZA ZGRADITEV ODCEPA PRIMARNEGA ELEKTROVODA 130 KW ŽELEZNIŠKE UPRAVE V OBČINI DEVIN-NABREŽINA ZA NUJNO POTREBNA IN NEODLOŽLJIVA

Ker sodim, da so nujno potrebna in neodložljiva dela za zgraditev odcepa primarnega elektrovoda 130 kw železniške uprave v občini Devin-Nabrežina, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile, in

ker je projekt za ta dela že odobrila začasna uprava železnic ter velja njena odobritev kot proglasitev javne koristnosti v smislu ukaza št. 169 z dne 1. oktobra 1952,

zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Dela za zgraditev odcepa primarnega elektrovoda 130 kw železniške uprave v občini Devin-Nabrežina po projektu železniške uprave, se izrečejo za nujno potrebna in neodložljiva v smislu čl. 71 zakona z dne 25. junija 1865 št. 2359, spremenjenega z zakonom z dne 18. decembra 1879 št. 5188, ter zakona z dne 7. julija 1907 št. 429, spremenjenega z zakonom z dne 7. aprila 1921 št. 368, in kr. odloka z dne 24. septembra 1923 št. 2119.

ČLEN II

V prejšnjem členu omenjeni projekt se označi kot priloga A k temu ukazu in je položen pri ravnateljstvu za pravne zadeve pri Zavezniški vojaški upravi ter pri začasni upravi železnice kjer je na vpogled vsem prizadetim.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 19. decembra 1953.

H. R. EMERY

polkovnik GS

načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/53/147

Ukaz št. 152

PODALJŠANJE ROKOV UGASNITVE IN ZASTARANJA PRI NEKATERIH DAVKIH

Ker sodim, da je priporočljivo podaljšati nekatere roke ugasnitve in zastaranja v davčnem postopku, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Ugasnitveni in zastarni roki pri posrednih davkih od trgovskih poslov, ki so bili že podajšani z I členom ukaza št. 196 z dne 22. decembra 1952 se podaljšajo do 31. decembra 1954 pod istimi pogoji, kakor jih določa omenjeni ukaz.

Pravtako se do 31. decembra 1954 in pod istimi pogoji podaljšajo ugasnitveni in zastarni roki, ki zapadejo po 31. decembru 1953.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 29. decembra 1953.

H. R. EMERY

polkovnik GS

načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/53/184

Ukaz št. 153

PODALJŠANJE ROKA ZA PRIZNANJE DAVČNIH OLAJŠAV ZA NOVE STANOVANJSKE HIŠE (SPREMEMBA UKAZA ŠT.222/1949)

Ker sodim, da je priporočljivo podaljšati rok za priznanje davčnih ugodnosti za nove stanovanjske hiše, ki nimajo luksuznega značaja, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Člen VII ukaza št. 222 z dne 30. novembra 1949 se razveljavi in nadomesti z naslednjim :
„Stanovanjske hiše, ki nimajo značaja luksuznih stanovanj, pa čeprav obsegajo tudi urade in trgovske lokale, in ki se pričnejo graditi do vštevi 31. decembra 1956 in se dovršijo v dveh letih po pričetku gradnje, so oproščene davka od zgradb in dotičnih doklad za dobo 25 let od dneva, ko se izrečejo za uporabne za vselitev.“

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 29. decembra 1953.

H. R. EMERY

polkovnik GS

načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/53/191

Ukaz št. 154

PREDPISI O SKRBNSTVU IN POMOČI ZA SIROTE PO DELAVCIH

Ker sodim, da je priporočljivo izdati predpise o pomoči za sirote po delavcih v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile in ki se tu dalje kratko označuje „cona“,

zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Odstavek I — Z nalogami krajevnega organa ustanove „Ente nazionale per l'assistenza agli orfani dei lavoratori italiani“ v coni se poveri tržaška podružnica Državnega zavoda za zavarovanje proti delovnim nezgodam, ki opravlja te naloge pod nadzorstvom in po navodilih oddelka za socialno skrbstvo pri Zavezniški vojaški upravi.

Odstavek 2 — Za zdravstveno pomoč sirotam skrbi Državni zavod za zavarovanje proti boleznim po določbah, ki se ustanovijo sporazumno med zgoraj omenjeno ustanovo in med tem zavodom.

Odstavek 3 — Na področju cone veljajo za omenjeno ustanovo predpisi tega ukaza, s katerim se nadomesti zakon z dne 27. junija 1941 št. 987.

ČLEN II

Odstavek 1 — Omenjena ustanova ima namen :

- a) da skrbi za preživljanje in za npravstveno, državljansko in poklicno vzgojo sirot po delavcih tako, da ustanovlja in vodi lastne konvikte in namešča sirote v konviktih in zavodih drugih ustanov, za katerih vzdrževanje sme po potrebi prispevati ;
- b) da skrbi za poklicno šolanje in za nameščanje podpiranih sirot,

Odstavek 2 — Ustanova sme dajati moralno in gmotno pomoč sirotam in njihovim družinam tudi v drugih oblikah (s stipendijami, prispevki za šolanje, podporami za doto, podporami, nagradami za obrtni uk, z zdravljenjem v klimatičnih in termalnih zdraviliščih in z drugimi zdravstvenimi uslugami), in to v mejah in po določbah, ki jih predpiše upravni odbor.

ČLEN III

Odstavek 1 — Pravico na pomoč ustanove imajo do svojega osemnajstega leta sirote brez očeta ali brez matere, če je eden izmed staršev podvržen obveznemu socialnemu zavarovanju in če obstojajo takšni razlogi okolja iz gospodarskega stanja, da je pomoč ustanove potrebna, posebno glede na družinsko stanje in gmotno potrebo.

Odstavek 2 — Ustanova daje pomoč v mejah svojega proračuna ; pod enakimi pogoji imajo prednost sirote brez obeh staršev in sirote po delavcu, ki je umrl zaradi delovne nezgode ali zaradi poklicne bolezni.

Odstavek 3 — V kolikor ima ustanova na razpolago potrebna sredstva, smejo po načelih in določbah, ki jih predpiše upravni odbor, in če so podani v odstavku 1 omenjeni razlogi okolja in gospodarskega stanja, prejemati pomoč tudi otroci težkih invalidov dela ter otroci popolnoma delanezmožnih upokojencev ali prejemnikov invalidskih rent.

ČLEN IV

Odstavek 1 — Ustanova mora skrbeti za šolanje sirot v zavodih s šolanjem v javnih in zasebnih šolah, zlasti strokovnih, in s tem, da v svojih konviktih ustanovlja interne šole.

Odstavek 2 — Ustanova mora predvsem gledati na to, da se gojenci pripravljajo na produktiven poklic ; v ta namen se smejo v konviktih ustanavljati primerne delavnice, organizirane v skladu z nagnjenji gojencev in praviloma v skladu z okolnostni okolja in zaposlitve družin, iz katerih sirote izhajajo.

ČLEN V

Pravila za sprejemanje v konvikte, za morebitno ustanovitev internih šol, omenjenih v prejšnjem členu, za njihovo poslovanje ter na splošno za doseganje namenov po tem ukazu mora ustanova sestaviti pravilnik, ki ga mora odobriti oddelek za socialno skrbstvo.

ČLEN VI

Odstavek 1 — Sredstva, s katerimi ustanova dosega svoje namene, so naslednja :

- a) Državni zavod za zavarovanje proti delovnim nezgodam plača dva odstotka zavarovalnih prispevkov v industrijskem sektorju in dva odstotka prispevkov v kmetijskem sektorju, ki jih imenovani zavod pobere ;
- b) „Cassa Marittima Adriatica per gli infortuni sul lavoro e le malattie“ plača dva odstotka prispevkov, ki jih pobere ;
- c) Državni zavod za socialno zavarovanje plača ustanovi letni preostanek izračuna zavarovanja za primer poroke in poroda v letih 1948, 1949 in 1950 ter prispevek za zavarovanje za primer poroke in poroda od 1. januarja 1950 v skladu s čl. XXIV, odstavek 2 ukaza št. 55 z dne 7. aprila 1951, spremenjenega z ukazom št. 16 z dne 20. februarja 1953 ;
- d) na oskrbovane sirote pripadajoči deleži rente ali pokojnine, ki jih morajo zavarovalni zavodi plačevati neposredno ustanovi za ves čas, dokler so sirote oskrbovane v konviktu ;
- e) darila, volila in namembe zasebnikov in prostovoljni prispevki javnih korporacij ;
- f) obresti skladov ustanove.

Odstavek 2 — Plačila, omenjena pod točko a), b) in c), se morajo izvrševati trimesečno.

Odstavek 3 — Državni zavod za zavarovanje proti delovnim nezgodam in državni zavod za socialno zavarovanje smejo dajati ustanovi posojila po posebno ugodnih pogojih za zidanje konviktov, pri čemer država prispeva k plačevanju obresti tako, kakor bo določeno z drugim ukazom.

ČLEN VII

Ustanova uživa vse oprostitive, olajšave in prednosti, ki veljajo za ustanovo „Opera nazionale orfani di guerra“, s katero je v vsakem pogledu izenačena.

ČLEN VIII

Ustanovo pravno predstavlja v coni inspektor Državnega zavoda za zavarovanje proti delovnim nezgodam.

ČLEN IX

Finančno leto ustanove začinja 1. januarja in konča 31. decembra vsakega leta.

ČLEN X

Razpoložljiva sredstva ustanove se smejo naložiti:

- a) v državne obveznice ali v obveznice, za katere jamči država, ali v hipotekne obveznice ali z njimi izenačene vrednostne papirje;
- b) v plodonosne naložbe pri priznani trdnih kreditnih zavodih;
- c) v nakup nepremičnih ali v hipotekarna posojila; nepremičnine se morajo nameniti za konvikte, urade ali druge naprave ustanove;
- d) na druge načine, ki jih morda človeki oddelek za socialno skrbstvo.

ČLEN XI

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu; plačilo zneskov, ki pripadajo ustanovi v smislu člena VI, gre s 1. januarjem 1948.

V Trstu, dne 29. decembra 1953.

H. R. EMERY

polkovnik GS

načelnik štaba

za T. J. W. WINTERTON

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/53,123

Ukaz št. 155

PRENOS LASTNINE NEPREMIČNIN OD JAVNE IMOVINE NA IMOVINO DRŽAVNEGA ZAKLADA

Ker sodim, da je priporočljivo prenesti lastnino na nekaterih nepremičninah od javne imovine (javna imovina na vodah) na imovino državnega zaklada, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

tato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Katastralne parcele v katastralni občini Sv. Marija Magdalena Spodnja in sicer:

- 1) nova katastralna parcela 4188 s katastralno in dejansko površino v naravi 400 m², ki odgovarja stari katastralni parceli 1909 v izmeri 514 kvadratnih sežnjevi ali 1848,65 m²,
- 2) nova katastralna parcela 4176 s katastralno in dejansko površino v naravi 1110 m²; nova katastralna parcela 4202 s katastralno in dejansko površino v naravi 60 m², nova katastralna parcela 4207 s katastralno in dejansko površino v naravi 690 m², ki odgovarjajo stari katastralni parceli 1908 v izmeri 585,50 kvadratnih sežnjevi ali 2105,80 m²,

3) del nove katastralne parcele 4167 v izmeri 5478 m² in cela nova katastralna parcela 4212, katere dejanska površina odgovarja katastralni, ki tvori del stare katastralne parcele št. 1906 v izmeri 1570.37 kvadratnih sežnjevi ali 5648 m² od skupne večje površine v izmere 1 orala in 651,80 kvadratnih sežnjevi ali 8134.79 m², katere so v zemljemerskem narisu, priloženem k temu ukazu, modro očitane, se prenesejo od javne imovine (javna imovina na vodah) na imovino državnega zaklada.

ČLEN II

Zemljemerski naris, omenjen v prejšnjem členu, označen kot priloga A k temu ukazu, je položen pri ravnateljstvu za pravne zadeve, kjer je na vpogled vsem prizadetim.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 30 decembra 1953.

H. R. EMERY

polkovnik GS

načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/53/129

Ukaz št. 156

PREOSNOVA POSVETOVALNEGA ODBORA PRI DRŽAVNEM ZAVODU ZA ZAVAROVANJE PROTI BOLEZNI

Ker sodim, da je priporočljivo preosnovati odbor pri Državnem zavodu za zavarovanje proti boleznem v smislu člena 27 zakona z dne 11. januarja 1943 št. 138, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile, in ki se tu dalje kratko označuje „cona“,

zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Okrožni ukaz št. 51 z dne 14. januarja 1947, ki je bil spremenjen z ukazom št. 11 z dne 22. januarja 1949, se razveljavi.

ČLEN II

Odstavek 1 — Ustanovi se ponovno odbor, predviden v členu 27 zakona z dne 11. januarja 1943 št. 138, ki bo imel naloge, navedene v členu 28 omenjenega zakona.

Odstavek 2 — Odbor bo imel v tej coni naziv : posvetovalni odbor pri Državnem zavodu za zavarovanje proti bolezni (I.N.A.M.)

ČLEN III

Odstavek 1 — Posvetovalni odbor pri I.N.A.M. sestavljajo :

a) 15 predstavnikov delojemalcev in delodajalcev, ki jih predložijo sindikalne organizacije, in sicer :

delojemalci :	za sektor industrije	—	pet
	za sektor trgovine	—	dva
	za sektor kreditnih in zavarovalnih zavodov	—	eden
	za kmetijstvo	—	eden
delojemalci :	za sektor industrije	—	tri
	za sektor trgovine	—	eden
	za sektor kreditnih in zavarovalnih zavodov	—	eden
	za kmetijstvo	—	eden

b) načelnik inspektorata za delo

c) pokrajinski zdravnik

d) en predstavnik zdravniške zbornice

e) ravnatelj, podružnice I.N.A.M. kot tajnik.

Odstavek 2 — Posvetovalnemu odboru predseduje eden izmed članov odbora, ki ga določi odbor z odobritvijo oddelka za socialno skrbstvo.

Odstavek 3 — Člane posvetovalnega odbora imenuje načelnik oddelka za socialno skrbstvo. Njihova funkcijska doba traja štiri leta. Ko izteče funkcijska doba odbora, preneha funkcija članov tudi v primeru, če so bili imenovani v teku štiriletne dobe.

Odstavek 4 — Služba predsednika in članov posvetovalnega odbora je brezplačna.

Odstavek 5 — Seje posvetovalnega odbora so sklepne, če je prisotna večina članov. Če člani odbora, naštetih v točki *a)* odstavka 1 tega člena, brez upravičenega razloga izostanejo od več kot treh zaporednih sej, se razrešijo službe z odlokom načelnika oddelka za socialno skrbstvo.

Odstavek 6 — Seje posvetovalnega odbora skliče predsednik, ki določi tudi dnevni red.

ČLEN IV

Če v točki *a)* odstavka 1 prejšnjega člena omenjene sindikalne organizacije ne stavijo svojih predlogov za imenovanje članov odbora v roku, ki jim ga določi načelnik oddelka za socialno skrbstvo, sme le ta imenovanje izvršiti sam neposredno.

Upravni ukaz št. 81

DOVOLJENJE ZA DOSTAVEK PRIIMKA

Ker je Giovanni MORNIG, sin Giuseppa Bertini in pok. Olge Mornig, rojen v Trstu dne 22. novembra 1910, stanujoč v Trstu, ulica S. S. Martiri št. 8, storil vse, kar je po zakonu potrebno, da svojemu sedanjemu priimku dostavi še priimek „BERTINI“ v smislu pooblastila ravnatelja za pravne zadeve z dne 10. junija 1953;

ker je imenovani zdaj zaprosil, da se ta sprememba izvede, in

ker je bilo ustreženo predpisom dela VIII, poglavje I kr. odloka o predpisih o civilnem staližu z dne 9. julija 1939 št. 1238 ter ni bil vložen noben ugovor,

zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,

U K A Z U J E M :

1. — Priimku Giovannija Mornig se dostavi priimek „Bertini“
2. — Prošilec mora poskrbeti za to, da se ta ukaz ypiše v rojstno knjigo in zaznamuje na kraju rojstne listine po obstoječih prepisih.
3. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 18. decembra 1953.

H. R. EMERY

polkovnik GS

načelnik štaba

za T. J. W. WINTERTON

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/B, 53/79

VSEBINA

Ukaz	Stran
št. 146 Ustanovitev odbora za začasno upravo „Delavskih zadrug za Trst, Istro in Furlanijo“	489
št. 147 Uvedba izredne podpore za brezposelnost za delavce v kategorijah industrije in trgovine	490
št. 148 Obnovitev dovoljenj in nova dovoljenja za začasni uvoz.....	491
št. 149 Obnovitev dovoljenj in nova dovoljenja za začasni uvoz.....	494
št. 150 Proglasitev del za podaljšanje varnostnega odseka pri IV. tiru na železniški postaji Prosek za nujna in neodložljiva	495
št. 151 Proglasitev del za zgraditev odcepa primarnega elektrovida 130kw železniške uprave v občini Devin-Nabrežina za nujno potrebna in neodložljiva.....	496
št. 152 Podaljšanje rokov ugasnitve in zastaranja pri nekaterih davkih.....	497
št. 153 Podaljšanje roka za priznanje davčnih olajšav za nove stanovanjske hiše — Sprememba ukaza št. 222/1949	498
št. 154 Predpisi o skrbstvu in pomoči za sirote po delavcih.....	498
št. 155 Prenos lastnine nepremičnin od javne imovine na imovino državnega zaklada	501
št. 156 Preosnova posvetovalnega odbora pri državnem zavodu za zavarovanje proti bolezni	502
št. 157 Prenos nepremičnin od državne gozdne imovine na imovino državnega zaklada	504
št. 158 Predpisi o prevažanju sopotnika na motornih kolesih	505
Upravni ukaz	
št. 81 Dovoljenje za dostavek priimka	506